



## INSTRUKCJA ORYGINALNA

Polerka samochodowa  
Model **VP0718**



Producent: **VANDER**<sup>®</sup> 35-506 RZESZÓW UL. KRAKOWSKA 156A  
[www.vander.pl](http://www.vander.pl)



# SPIS TREŚCI

OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI .....	5
WSTĘP.....	5
Przeczytaj najpierw.....	6
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	6
DANE TECHNICZNE .....	6
Hałas i wibracje.....	6
OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	7
I.    Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy.....	7
II.   Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo elektryczne.....	8
III.  Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste.....	8
IV.  Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkowanie i dbanie o urządzenie.....	9
V.    Naprawa.....	10
VI.   Polerka – ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa.....	10
VII.  Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa.....	12
Zasady bezpieczeństwa podczas szlifowania.....	12
Zasady bezpieczeństwa podczas polerowania.....	12
INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	13
1.    Zakres dostawy, ogólny opis elektronarzędzia.....	13
2.    Czynności wstępne.....	13
3.    Przed uruchomieniem.....	13
3.1.  Montowanie uchwytu przedniego.....	13
3.2.  Montowanie talerza oporowego.....	14
3.3.  Opis stanowiska pracy.....	14
4.    Obsługa.....	14
4.1.  Włączanie / wyłączanie.....	14
4.2.  Regulacja prędkości obrotowej.....	15
4.3.  Wymiana narzędzi roboczych.....	15
4.4.  Wskazówki dotyczące pracy.....	15
4.4.1  Dobór twardości padów polerskich.....	16
4.4.2  Polerowanie.....	16
4.4.3  Szlifowanie.....	17
4.4.4  Czyszczenie szczotkami drucianymi.....	17
5.    Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych.....	18
5.1  Czyszczenie.....	18
5.2  Wymiana przewodu zasilającego.....	18
5.3  Szczotki węglowe.....	18
5.4  Konserwacja.....	18
5.5  Części dodatkowe i wymienne.....	18
6.    Przechowywanie.....	19
GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING .....	19
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	20
KARTA GWARANCYJNA.....	21
PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA .....	25

© Wszelkie prawa zastrzeżone.

Kopiowanie, powielanie, rysunków, zdjęć, treści merytorycznej, bez pisemnej zgody producenta, jest zabronione.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian w instrukcji.  
Wersja instrukcji: 1.1.1 z 17-07-2018 r.

## OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI



**PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!**



### Konieczność stosowania okularów ochronnych.

Podczas pracy urządzenia może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiei, opilek, drzazg lub odprysków.



### Konieczność stosowania naszników ochronnych.

Nadmierny hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



### Nosić maskę przeciwpylową.

Podczas pracy w miękkich materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. **Nie obrać materiału zawierającego azbest!**



### Używać rękawic ochronnych.

Podczas wykonywania niektórych prac, aby zwiększyć bezpieczeństwo operatora, należy używać rękawic ochronnych.



### Odląć narzędzie z sieci elektrycznej.

Podczas wykonywania niektórych prac, odłącz urządzenie poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka instalacji elektrycznej.



### Druga klasa izolacji – II.

Oznacza zastosowanie izolacji wzmocnionej, która zapewnia zarówno ochronę przed dotykiem bezpośrednim, jak i pośrednim. Ponieważ zastosowana jest izolacja wzmocniona lub dodatkowa, to nie jest konieczne połączenie obudowy urządzenia z przewodem ochronnym uziemiającym.



### Ogólny znak ostrzegawczy.

Treść poprzedzona znakiem ostrzegawczy zawiera istotne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia.

V

**Volt – jednostka napięcia elektrycznego.**

W

**Wat – jednostka mocy.**

Hz

**Herc – jednostka częstotliwości prądu zmiennego.**

min<sup>-1</sup>

**Liczba obrotów na minutę.**

m/s<sup>2</sup>

**Prędkość w metrach na sekundę.**

~

**Symbol prądu zmiennego.**

n<sub>0</sub>

**Prędkość obrotowa biegu jałowego.**

## WSTĘP

Dziękujemy za zakup elektronarzędzia firmy VANDER®. Zastosowane rozwiązania, opracowane przez naszą firmę oraz przestrzeganie reżimów technologicznych zapewnia wysoką jakość zakupionego przez Państwa urządzenia.

Dostarczona Państwu instrukcja obsługi ma na celu zaprezentowanie użytkownikowi wszystkich możliwości wykorzystania urządzenia oraz, bardzo ważne ⚠, poinformowanie o mogących wystąpić podczas niewłaściwego użytkowania zagrożeniach.

Ważne informacje w tekście, poprzedzone są piktogramem ⚠ „UWAGA!”. Treść podana za takim znakiem, ma istotne znaczenie dla bezpieczeństwa operatora, lub eksploatacji urządzenia i powinien się z nią zapoznać każdy użytkownik maszyny.

Opis piktogramów znajdujących się w treści instrukcji oraz na maszynie, zebrano w tabeli na poprzednich stronach. Są to umowne rysunki, których znaczenie bardzo prosto skojarzyć z występującym zagrożeniem, obowiązkiem lub ostrzeżeniem.

## Przeczytaj najpierw.



W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji elektronarzędzia, przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z informacjami o środkach ostrożności zawartych w dziale „OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”, oraz zaleceniami zawartymi w dostarczonej Państwu instrukcji obsługi.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem.

Elektronarzędzie przeznaczone jest do polerowania powierzchni lakierowanych za pomocą padów polerskich, szcztokowania powierzchni szcztokami drucianymi, a także do szlifowania bez użycia wody.



**UWAGA. Nie wolno używać polerki do przecinania ściernicowego, tarczami zębataymi do drewna i innymi tarczami przeznaczonymi do przecinania materiałów.**

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

## DANE TECHNICZNE

<b>Nazwa:</b>	<b>Polerka samochodowa</b>
<b>Model:</b>	<b>VPO718</b>
Napięcie zasilania / częstotliwość	230V~/ 50 Hz
Moc	1200 W
Maks. Prędk. obrotowa biegu jałowego - $n_0$	3300 min <sup>-1</sup>
Zakres regulacji prędkości obrotowej	600 ÷ 3300 min <sup>-1</sup>
Maksymalna średnica talerza	180 mm
Średnica gwintu wrzeciona	M14
Masa własna	3,00 kg
Klasa izolacji	II -

## Hałas i wibracje.

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z obowiązującymi normami.

### Emisja hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA}$ : 86,00 dB (A)

Odchylenie  $L_{pA}$ : 3,00 dB (A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_{wA}$ : 97,00 dB (A)

Odchylenie  $L_{wA}$ : 3,00 dB (A)

Poziom chwilowej wartości szczytowej ciśnienia

akustycznego:  $L_{pCpeak}$ : <135,00 dB



**Stosować ochronniki słuchu.**

Oddziaływanie hałasu może doprowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu.

### Całkowita wartość drgań i niepewność pomiarowa (K):

Wartość wibracji działających na kończyny górne:  $a_{HP} = 7,87 \text{ m/s}^2$ ,  $k=1,50 \text{ m/s}^2$ .



Zadeklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie z użyciem standardowej metody badawczej i może być stosowana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podana wartość emisji drgań może być używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.



### **Ostrzeżenie!**

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia. W wyjątkowych przypadkach może wykraczać ponad podaną wartość.

Długotrwałe oddziaływanie drgań na dłoń operatora może spowodować powstanie obrażeń podobnych do odmrożenia. Jest to przede wszystkim klucie lub palenie w palcach, a także nadmierna błądź dłoni. Objawy te świadczą o zbyt długim używaniu elektronarzędzia.

Aby uniknąć ryzyka związanego z niekorzystnym oddziaływaniem wibracji na dłoń operatora należy przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- dzienny czas pracy elektronarzędziem powinien składać się z regularnych przerw, podczas których zaleca się wykonywanie innych czynności,
- podczas przerw wykonywać ćwiczenia dłoni i ramion, w celu poprawy krążenia,
- ubierać rękawice ochronne, które dodatkowo zabezpieczają przed negatywnymi skutkami wibracji,

Jeżeli mimo stosowania się do powyższych zaleceń, operator źle się poczuje, np. stwierdzi opuchliznę palców, ich nadmierną błądź lub nastąpi utrata czucia, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Ponadto należy:

- unikać przyjmowania niewygodnej pozycji (np. przez źle ustawiony punkt równowagi), w której nadgarstki są w nienaturalnie wykręcone,
- stosować regularne przerwy, w celu zniwelowania efektu powtarzalnego obciążenia,
- w przypadku jakichkolwiek objawów zmęczenia dłoni i rąk, odczuwanego bólu, skonsultować się z lekarzem.



**Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!**

## **OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**



### **OSTRZEŻENIE**

**Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.** Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.



**Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

W podanych niżej ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa wyrażenie „elektronarzędzie” lub „urządzenie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).

### **I. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy.**

- a) **Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości. Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.**
  - Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.

- b) **Nie pracować urządzeniem w środowisku zagrożonym wybuchem, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**
  - Podczas użytkowania elektronarzędzia wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon substancji łatwopalnych.
- c) **Nie dopuszczają dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się elektronarzędzi.**
  - Rozproszenie uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.

## II. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo elektryczne.

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.**
  - Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, grzejniki, kuchenki i chłodziarki.**
  - W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie należy narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.**
  - W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie należy nadwyrażać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.**
  - Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.**
  - Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować wyłączniki różnicowoprądowe (RCD).**
  - Zastosowanie RCD zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## III. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste.

- a) **Należy być przewidującym, obserwować, co się robi i zachować rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**
  - Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- b) **Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne.**
  - Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- c) **Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony.**
  - Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze.**
  - Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.



- e) **Podczas pracy z urządzeniem należy unikać nienaturalnych pozycji. Zajmowana przez operatora urządzenia postawa podczas pracy powinna być stabilna i zrównoważona.**
  - Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- f) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.**
  - Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczeplone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo użyte.**
  - Użycie pochłaniaczy pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- h) **Przed podłączeniem elektronarzędzia do instalacji elektrycznej, należy upewnić się, że włącznik / wyłącznik ustawiony jest w pozycji „O” - wyłączone.**
- i) **Należy mieć na uwadze, że częste używanie elektronarzędzia powoduje u operatora popadanie w rutynę oraz nadmierną pewność siebie. Może to powodować ignorowanie zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia.**
  - Lekceważenie zasad bezpieczeństwa przez doświadczonych użytkowników, może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

#### IV. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkowanie i dbanie o urządzenie.

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do konkretnego zastosowania.**
  - Narzędzie, które zostało zaprojektowane do konkretnego zastosowania, wykona zadanie lepiej i bezpieczniej.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli jego przełącznik go nie włącza lub wyłącza.**
  - Elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika / wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub po zaprzestaniu pracy elektronarzędziem, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego lub wyjąć akumulator.**
  - Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do tego, aby osoby nieznające zasad obsługi urządzenia lub niezaznajomione z niniejszą instrukcją posługiwały się elektronarzędziem.**
  - Elektronarzędzie używane przez niedoświadczonych użytkowników stwarza niebezpieczeństwo dla operatora oraz otoczenia.
- e) **Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć lub nie są zablokowane. Należy również sprawdzić, czy na obudowie nie występują pęknięcia, a także wszystkie inne elementy, które mogą mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone urządzenie naprawić przed użyciem.**
  - Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzia.
- f) **Stosowane narzędzia powinny być zawsze ostre i czyste.**
  - Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadko się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzie, akcesoria, końcówki itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i czynność do wykonania.**
  - Użycie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem, może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Wszelkie uchwyty i powierzchnie, za które trzyma się elektronarzędzie, powinny być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**
  - Zabrudzony, śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- i) **Podczas przenoszenia elektronarzędzia należy przede wszystkim wyłączyć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej. Do przenoszenia służy uchwyt urządzenia lub rękojeść pomocnicza.**
  - Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za kabel zasilający.

- j) **W przypadku awarii urządzenia należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Następnie sprawdzić przyczynę awarii i w razie konieczności oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu.**
- Samodzielna naprawa elektronarzędzia może doprowadzić do jego uszkodzenia, lub powstania sytuacji niebezpiecznych.
- k) **Stosowane narzędzia szlifierskie nie mogą być większe od wskazanej średnicy i pasować do wrzeciona urządzenia. Przed użyciem należy sprawdzić dopuszczalną liczbę obrotów stosowanych narzędzi.**
- Użycie narzędzi roboczych nieprzystosowanych do współpracy z konkretnym elektronarzędziem stwarza ryzyko powstania sytuacji niebezpiecznych.

## V. Naprawa.

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.**
- Zapewnia to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

## VI. Polerka – ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa.

- a) **Opisywane elektronarzędzie jest przeznaczone do polerowania, szlifowania papierami ściernymi i szcztokowania szcztokami drucianymi.**
- Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, zapoznać się z ilustracjami i specyfikacjami, aby móc bezpiecznie pracować tym urządzeniem. Niestosowanie się do wszystkich instrukcji podanych poniżej może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.
- b) **Przecinanie ściernicami, tarczami tnącymi, a także szlifowanie kamieniami szlifierskimi, jest niedozwolone.**
- Operacje, dla których urządzenie nie zostało zaprojektowane, mogą stwarzać zagrożenie i spowodować obrażenia.
- c) **Nie należy używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzi, do współpracy z polerkami.**
- To, że narzędzie można zamontować w elektronarzędziu, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- d) **Stosowane narzędzia powinny być dopuszczone do prędkości obrotowej równej lub większej maksymalnej prędkości obrotowej podanej w dziale „Dane techniczne”. Również średnica narzędzia i jego grubość powinna być dostosowana do wielkości urządzenia i zamontowanej osłony. Nie wolno zakładać narzędzi uszkodzonych mechanicznie.**
- Stosowanie narzędzi o parametrach technicznych innych niż dopuszczalne do pracy z urządzeniem, może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych (wysokie prawdopodobieństwo rozerwania narzędzia).
  - Stosowanie nieodpowiednich narzędzi, o większej średnicy, lub wystających ponad osłonę, powoduje, że podczas pracy osłona nie zapewnia wystarczającego zabezpieczenia, co prowadzi do powstania sytuacji niebezpiecznych.
  - Uszkodzone narzędzia mogą doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych - odłamki rozerwanego narzędzia są niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.
- e) **Ściernice, podkładki, kołnierze, talerze szlifierskie oraz inny osprzęt muszą dokładnie pasować do wrzeciona elektronarzędzia.**
- Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- f) **Nie używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować narzędzia pod kątem odprysków, pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia. Zawsze sprawdzać spójność szcetek drucianych, ponieważ luźne lub nadwyżęzone druty z łatwością mogą oderwać się i przebić odzież lub skórę operatora.**
- Po kontroli i zamontowaniu narzędzia roboczego, należy ustawić się poza strefą rażenia i uruchomić elektronarzędzie na maksymalnych obrotach na czas około jednej minuty. Uszkodzone narzędzie zwykle rozpadnie się podczas takiej próby. Przed przeprowadzeniem prób usunąć ze strefy rażenia osoby postronne, zwierzęta domowe lub mienie.

- g) **Podczas pracy elektronarzędziem należy używać odpowiednich do wykonywanych czynności środków zabezpieczających. Osoby postronne nie powinny znajdować się w zasięgu pracy urządzenia.**
- Zakładanie okularów ochronnych, ochronników słuchu, masek przeciwpyłowych oraz odpowiedniej odzieży ochronnej, zabezpiecza operatora przed negatywnym wpływem narzędzia (hałas) oraz resztkami obrabianych materiałów (pył, opiłki).
  - Operator powinien kontrolować, aby osoby postronne nie znajdowały się w strefie niebezpiecznej, to jest w zasięgu pracy urządzenia i strefie rażenia odłamkami rozerwanego narzędzia. Każda osoba znajdująca się w strefie niebezpiecznej powinna używać środków zabezpieczających (okulary, maska przeciwpyłowa, nauszniaki) podobnie jak operator.
- h) **Należy zwracać szczególną uwagę na przewód zasilający, który nie powinien znajdować się w strefie pracy urządzenia.**
- Stosowane narzędzia mogą z łatwością uszkodzić lub przeciąć przewód zasilający, co może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- i) **Należy pamiętać, że nie wolno odkładać urządzenia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.**
- Odłożenie urządzenia z obracającym się narzędziem roboczym może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- j) **Zabrania się przenosić urządzenie, jeżeli jego silnik jest włączony, a narzędzie znajduje się w ruchu.**
- Przenoszenie uruchomionego urządzenia może spowodować niezamierzony kontakt obracającego się z dużą szybkością narzędzia z ciałem operatora, odzieżą ochronną itp., co może doprowadzić do powstania obrażeń ciała i sytuacji niebezpiecznych.
- k) **Otworki wentylacyjne urządzenia muszą być zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń.**
- Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzane są drobne opiłki metalu, które po przedostaniu się do wnętrza obudowy, mogą spowodować zwarcie elementów elektrycznych, lub porażenie prądem elektrycznym.



l) **Nie pracować w środowisku wybuchowych gazów lub cieczy.**

- Wytwarzające się podczas pracy iskry, mogą spowodować zapłon gazów, oparów cieczy lub innych materiałów łatwopalnych.

m) **Nie wykorzystywać narzędzi, które wymagają chłodzenia cieczą.**

- Wykorzystywanie do chłodzenia wody lub innych cieczy, może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

l) **Zjawisko odrzutu:**

- Jest to nagle, niekontrolowana, reakcja urządzenia na zablokowanie lub zaczepienie narzędzia roboczego. Zablokowanie lub zaczepienie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia, co prowadzi do gwałtownego szarpnięcia maszyną. Przykład: narzędzie robocze zaczepia się o wystające elementy lub odzież roboczą, lub też na skutek nadmiernego nacisku blokuje się. Na jego krawędzi tworzy się zjawisko powstawania siły działającej przeciwie do kierunku obrotów narzędzia, co powoduje niekontrolowany ruch elektronarzędzia np. w stronę ciała operatora. Narzędzie może ulec zniszczeniu, a jego resztki spowodować powstanie sytuacji niebezpiecznych.
- Zjawisko odrzutu jest wynikiem niewłaściwego lub błędnego użytkowania urządzenia i nieprzestrzeganiem procedur bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji obsługi urządzenia.
- Metody zapobiegania zjawisku odrzutu:
  - urządzenie należy trzymać mocno i pewnie – za uchwyt i uchwyt przedni, zaś ułożenie rąk i ciała powinno uniemożliwić powstanie zjawiska odrzutu, lub też złagodzić to zjawisko w przypadku jego powstania,
  - należy trzymać ręce z dala od obracających się narzędzi roboczych,
  - operator narzędzia powinien ustawić się w taki sposób, aby w przypadku powstania zjawiska odrzutu znajdował się poza strefą zasięgu, w której urządzenie porusza się podczas odrzutu,
  - w trakcie obróbki narożników, ostrych krawędzi i tym podobnych rzeczy, należy urządzenie prowadzić pewnie po obrabianym materiale, w celu uniknięcia pod-



skakania urządzenia, jego przypadkowego zablokowania lub zakleszczenia, ponieważ może to spowodować powstanie zjawiska odrzutu, **bezwzględnie zabrania się używania w urządzeniu tarcz tnących do drewna i innych tarcz nie przeznaczonych do pracy z opisywanym urządzeniem.** Używanie takich tarcz często powoduje powstanie zjawiska odrzutu, co kończy się ciężkimi obrażeniami ciała.

## VII. Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa.

### Zasady bezpieczeństwa podczas szlifowania.

- a) **Należy używać papierów ściernych większych niż średnica talerza. Przy doborze papieru ściernego, należy postępować zgodnie z zaleceniami jego producenta.**
- Nieodpowiedniej wielkości papier ścierny, wystający poza obręb talerza grozi skaleczeniami i może spowodować rozdarcie, rozerwanie tarczy lub powstanie zjawiska odrzutu.

### Zasady bezpieczeństwa podczas polerowania.

- a) **Nie doprowadzać do sytuacji, w której luźne elementy padów polerskich mogły swobodnie się obracać. Sznurki mocujące pady należy odpowiednio schować lub przyciąć.**
- Wirujące, luźne elementy, mogą owinąć się wokół palców lub innych, wystających elementów powodując powstanie zjawiska odrzutu



**Zawsze stosować ochronę oczu w postaci okularów ochronnych, naszniki ochronne, lub inne, odpowiednie do wykonywanych czynności, zabezpieczenie.**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 1. Zakres dostawy, ogólny opis elektronarzędzia.

#### Ogólny opis elektronarzędzia:

1. Talerz oporowy.
2. Blokada wrzeciona.
3. Uchwyt przedni.
4. Regulacja prędkości obrotowej.
5. Uchwyt główny.
6. Przewód zasilający.
7. Blokada wyłącznika.
8. Włącznik / wyłącznik.
9. Nakrętka szczotkotrzymacza.



#### Wyposażenie podstawowe:

10. Klucz imbusowy – 1 szt.
11. Śruby uchwytu przedniego – 2 szt.
12. Pady polerskie – gąbka – 3 szt.
13. Pad polerski – wełniany – 1 szt.
14. Krążki papieru ściernego – 18 szt.
15. Szczotki węglowe – 1 kpl.
16. Instrukcja obsługi.

Papier ścierny o ziarnistości: P60/P80/P100/P120/P400/P600, po trzy sztuki każdego rozdziału.

### 2. Czynności wstępne.

- ✓ Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- ✓ Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu (jeżeli takie zamontowano).
- ✓ Sprawdzić, czy w opakowaniu zbiorczym są części demontowane i klucze.
- ✓ Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- ✓ Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.



#### UWAGA!

Urządzenie i opakowanie nie służą do zabawy!

Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo poślgnięcia lub uduszenia się!

### 3. Przed uruchomieniem.



Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy się upewnić, że jest ona zgodna z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia, a gniazdko elektryczne odpowiada wtyczce urządzenia zarówno pod względem elektrycznym jak i wydajności prądowej. Nie wolno stosować adapterów do podłączania wtyczki



Przed wykonaniem wszelkich prac przy polerce należy wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej.

Urządzenie po wyjęciu z pudełka i rozpakowaniu, nie wymaga wykonania żadnych czynności regulacyjnych, z wyjątkiem zamocowania uchwytu przedniego i tarczy szlifiersko – polerskiej.

#### 3.1. Montowanie uchwytu przedniego.

W celu bezpiecznego prowadzenia polerki, należy przed pierwszym użyciem zamontować uchwyt przedni (3). W tym celu należy przyłożyć uchwyt do głowicy, a następnie przykręcić go dwiema śrubami (11).

## 3.2. Montowanie talerza oporowego.



Przed zamocowaniem tarczy oporowej na urządzeniu, należy wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej.

Talerz oporowy, służy do zakładania akcesoriów przystosowanych do mocowania na tak zwany rzep. Talerz należy nakręcić na wrzeciono elektronarzędzia, a następnie wciskając blokadę wrzeciona (2) mocno dokręcić bez użycia narzędzi.



**Blokadę wrzeciona należy uruchamiać tylko wtedy, gdy silnik nie obraca się. Wciśnięcie blokady podczas pracy maszyny powoduje nieodwracalne zniszczenie głowicy polerki. Spowodowane w ten sposób uszkodzenia nie podlegają naprawie gwarancyjnej.**

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny talerza oporowego, a także stan stosowanych narzędzi roboczych. Talerz nie może być popękany lub w inny sposób uszkodzony. Uszkodzony lub zużyty talerz należy wymienić na nowy. Przed zamontowaniem narzędzi roboczych (papieru, szczotek drucianych lub padów polerskich), należy sprawdzić ich stan techniczny. Luźne sznurki padów polerskich (jeżeli występują), należy zabezpieczyć przed niekontrolowanym ruchem lub obciąż. Następnie włączyć polerkę na najwyższe obroty i obserwować obracające się narzędzie przez około jedną minutę. Jeżeli zaobserwuje się jakiegokolwiek nieprawidłowości, narzędzie należy wymienić.

## 3.3. Opis stanowiska pracy.



Prace polerką muszą być wykonywane na stanowisku przystosowanym do wykonywanej operacji. Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub zbyt słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.

## 4. Obsługa.

### 4.1. Włączanie / wyłączanie.



Przed włączeniem elektronarzędzia należy upewnić się, czy dane znamionowe instalacji elektrycznej odpowiadają wartościowo danym znamionowym podanym na tabliczce polerki.

Silnik polerki został wyposażony w funkcję wolnego startu, co zapobiega gwałtownemu ruchowi talerza oporowego. Dzięki temu operator zyskuje pewność, że nawet przypadkowo naciskając włącznik, elektronarzędzie nie zniszczy polerowanego przedmiotu.

Aby włączyć elektronarzędzie, należy wcisnąć i przytrzymać włącznik / wyłącznik (8). Silnik zacznie rozpędzać się (wolny start) do momentu osiągnięcia prędkości obrotowej ustalonej regulatorem (4).

Jeżeli proces szlifowania będzie prowadzony przez dłuższy okres, można zablokować włącznik / wyłącznik na pozycji włączone, przez wciśnięcie blokady (7).

Aby wyłączyć urządzenie należy zwolnić nacisk na włącznik / wyłącznik (8).



**W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. Działanie to ma na celu zapobieżenie przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia, które na przykład odłożone jest na karoserii samochodu.**

## 4.2. Regulacja prędkości obrotowej.

Znajdujące się w górnej części uchwytu głównego (5) pokrętko regulacji (4), umożliwi płynną zmianę obrotów wrzeciona w zakresie podanym w rozdziale „DANE TECHNICZNE”. Operator, po włączeniu urządzenia, może kciukiem zmieniać prędkość wrzeciona, dostosowując obroty do wykonywanej pracy.



## 4.3. Wymiana narzędzi roboczych.



Przed wykonaniem wszelkich prac związanych z wymianą narzędzi roboczych należy wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej.



**UWAGA.** Blokadę wrzeciona (2) można wcisnąć tylko wtedy, gdy silnik i wrzeciono są zatrzymane! Podczas wymiany narzędzi roboczych blokada wrzeciona powinna pozostać wciśnięta!



Dopuszczalna liczba obrotów narzędzi roboczych musi być wyższa niż liczba obrotów biegu jałowego polerki. Należy używać tylko takich narzędzi roboczych, których prędkość obwodowa wynosi minimum 80 m/s – w przypadku padów polerskich i 45 m/s w przypadku szczotek drucianych. Maksymalna średnica garnkowych szczotek drucianych, nie może przekraczać 100 mm.



Podstawowymi narzędziami wykorzystywanymi w polerze są pady polerskie, które w procesie polerowania używane są, jako aplikatory past polerskich. Pady mocuje się do talerza za pomocą rzepu lub, w przypadku np. niektórych padów wełnianych, za pomocą ściągacza znajdującego się na obwodzie pada. W takich przypadkach, końce taśmy/sznurka ściągacza, należy zabezpieczyć, aby nie okrzyły się wokół palców lub wystających elementów polerowanego przedmiotu, przez włożenie końców ściągacza pod tkaninę pada lub ich obcięcie. Wymiana padów jest prosta i polega na centralnym, dokładnym przyczepieniu pada do talerza na rzep, lub prawidłowym ułożeniu pada na talerzu, a następnie zaciśnięcie i zawiązanie taśmy ściągacza i zabezpieczeniu lub ucięciu końców taśmy.

Podobna zasada mocowania stosowana jest w przypadku używania krążków papieru ściernego. Krążki nie powinny mieć otworów odpylających. Mocując je do talerza na rzep należy zwracać uwagę na centryczność ułożenia papieru tak, aby po włączeniu papier nie wykonywał ruchów mimośrodowych.

Szczotki druciane muszą być wyposażone w otwór montażowy, z gwintem M14. Szczotkę nakręca się na wrzeciono polerki, a następnie wciskając blokadę wrzeciona (2) mocno dokręcić. W polerkach, z uwagi na brak osłony bocznej, powinno stosować się tylko szczotki garnkowe.

## 4.4. Wskazówki dotyczące pracy.



Używać odpowiednich środków ochrony osobistej, przede wszystkim okularów ochronnych i ochraniaczy słuchu. W razie potrzeby używać rękawic ochronnych i maskę przeciwpyłową.



Przed wszystkimi pracami przy obsłudze elektronarzędzia należy wyłączyć elektronarzędzie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.



Przedmiot obrabiany powinien być zamocowany w sposób uniemożliwiający jego przypadkowe przesunięcie w trakcie prac. Przedmioty niewielkich rozmiarów można mocować w różnego rodzaju uchwytach, np. w imadle.

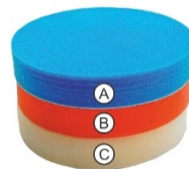
#### 4.4.1 Dobór twardości padów polerskich.

Wraz z urządzeniem do zestawu zostały dołączone trzy pady polerskie – gąbki (biały, niebieski, pomarańczowy). W celu dobrania twardości gąbki do rodzaju wykonywanej czynności, stosuje się rozróżnienia kolorystyczne.

Pady w kolorze **białym (C)**, stosowane są przy lekkich naprawach powłok lakierniczych. Działają lekko ściernie, przez co można nimi usuwać najdrobniejsze zarysowania i zadrapania. Po zastosowaniu pada białego, powierzchnia lakieru powinna być gładka i równa. Pad przeznaczony jest do past polerskich o najmniejszym stopniu ściernalości.

Pady w kolorze **pomarańczowym (B)**, są najbardziej uniwersalne. Pady te skuteczniej usuwają średnie zadrapania i zarysowania, a powierzchnia lakieru pozostanie gładka i równa. Przeznaczony do stosowania z pastami o średniej i dużej ściernalości.

Pady w kolorze **niebieskim (A)**, przeznaczone do umiarkowanego polerowania. Gąbka wykończeniowa po szlifowaniu papierami ściernymi o granulacji 1500/3000. Skutecznie usuwa średnie rysy. Wymaga użycia padów wykańczających. Przeznaczony do stosowania z pastami o średniej i dużej ściernalości.



#### 4.4.2 Polerowanie.

Proces polerowania został omówiony na przykładzie polerowania samochodu.

Przed przystąpieniem do pracy należy pamiętać o kilku podstawowych zasadach:

- Samochód powinien być dokładnie i starannie wmyty oraz wysuszony.
- Należy dokonać oględzin stanu nadwozia, aby określić zakres prac i rodzaj koniecznych do ich wykonania materiałów polerskich, czyli odpowiednich padów i past lub mleczek polerskich.
- Nie wolno polerować lakieru w pełnym słońcu. Samochód powinien stać w zacienionym, osłoniętym od wiatru miejscu, najlepiej w garażu.
- Nie dopuszczać do nadmiernego rozgrzania powłok lakierniczych. Rozgrzana pasta polerska zamiast skutecznie polerować, doprowadzi do przypalenia lakieru.
- Przed rozpoczęciem prac należy przygotować materiały polerskie w postaci odpowiednich past, zraszacz do rozpylania wody (np. pojemnik z opryskiwaczem po płynie do mycia szyb napełniony czystą wodą – woda nie powinna być twarda) oraz czyste, miękkie szmatki lub ręczniki papierowe do wycierania resztek pasty.
- Przygotować odpowiednie gąbki polerskie, o różnej twardości. Producenci gąbek polerskich stosują kolory do łatwego rozróżniania twardości gąbek, co umożliwi szybką identyfikację potrzebnego w danej chwili pada. Gąbkę dobiera się w zależności od efektu, jaki ma być osiągnięty po zakończeniu polerowania. W przypadku lakierów bardzo zniszczonych, które dodatkowo posiadają zarysowania, należy użyć twardej gąbki. Lakiery matowe z lekkimi rysami poleruje się średnio twardymi gąbkami, a lekko zmatowione, bez zarysowań gąbkami miękkimi.
- Używając taśm maskujących, należy zabezpieczyć te elementy nadwozia, które nie będą polerowane, lub mogą ulec uszkodzeniu podczas prac. Dotyczy to przede wszystkim klamek, lusterek, reflektorów, emblematów itp.

Po przygotowaniu samochodu zgodnie z powyższymi wskazówkami, można rozpocząć polerowanie.

W pierwszej kolejności dobieramy odpowiedniej twardości gąbkę oraz pastę polerską. Przy wyborze pasty polerskiej należy kierować się efektem, który zamierza się osiągnąć oraz wskazówkami producenta past. Niektóre rodzaje past wymagają lekkiego zwilżenia wodą. Polerowanie rozpoczyna się od nałożenia na gąbkę niewielkiej ilości pasty polerskiej. Ustawić regulatorem obrotów (3) najniższe obroty. Przyłożyć gąbkę do karoserii i włączyć elektronarzędzie. Wykonując ruchy obrotowe lub krzyżowe, rozprowadzić gąbką pastę na niewielkim obszarze polerowanej powierzchni, a następnie lekko dociskając prowadzić polerkę po wybranym fragmencie. Nie wolno mocno dociskać gąbki do lakieru, ponieważ może to spowodować nadmierne rozgrzanie lakieru doprowadzając do jego spalenia.





**UWAGA! W początkowej fazie polerowania, pasta polerska może być wyrzucana spod pada polerskiego, dlatego należy używać odpowiednich środków ochrony osobistej, przede wszystkim okularów ochronnych.**

Po równomiernym rozprowadzeniu pasty, gdy zacznie ona lekko przesycać, należy zmniejszyć nacisk na polerkę i zwiększyć obroty elektronarzędzia. Przez cały czas należy kontrolować temperaturę powłoki lakierniczej, aby nie dopuścić do zniszczenia lakieru. Pod koniec polerowania prędkość obrotowa polerki powinna osiągnąć około 2000 obrotów. Polerowanie należy zakończyć, gdy osiągnie się oczekiwany rezultat, a większość pasty zostanie usunięta z lakieru.

Po zakończeniu polerowania należy nawilżyć spryskiwaczem z wodą miejsce polerowania i miękką szmatką lub ręcznikiem papierowym usunąć resztki pasty, zwracając przy tym uwagę, aby nie porysować lakieru. Nie powinno się pozostawiać zaschniętej pasty na powierzchni lakieru, ponieważ będzie trudniej ją usunąć.

Po zakończeniu procesu, można rozpocząć polerowanie następnego fragmentu zgodnie z opisaną procedurą. Po wypolerowaniu całej karoserii dobrze jest zabezpieczyć ją warstwą wosku, w celu ochrony przed szkodliwym promieniowaniem ultrafioletowym.

Inną przydatną czynnością możliwą do wykonania za pomocą polerki, jest polerowanie szkła lub szkła akrylowego reflektorów samochodowych. Procedurę polerowania szkła reflektorów, opisują specjalistyczne portale Internetowe.

Podany powyżej opis czynności wykonywanych przy polerowaniu należy traktować jako wskazówkę. Przy nieumiejętnym wykonywaniu prac przez niedoświadczonego użytkownika, można doprowadzić do zniszczenia lakieru pojazdu, co wiąże się z koniecznością kosztownych prac wykonanych przez profesjonalne warsztaty lakiernicze.

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent elektronarzędzia.

#### 4.4.3 Szlifowanie.



Szlifując papierami ściernymi należy zawsze używać środki ochrony osobistej w postaci okularów ochronnych i odpowiedniej maski przeciwpyłowej. W razie konieczności stosować ochronę słuchu, rękawice ochronne, odpowiednią odzież itp.



**Materiał azbestowy nie może być obrabiany!**

Podczas prac związanych ze szlifowaniem materiałów wytwarzają się duże ilości pyłu, który szkodliwie oddziałuje na górne drogi oddechowe, a także, jako substancja łatwopalna, stwarza niebezpieczeństwo powstania pożaru. Przy obróbce pewnej grupy materiałów, np. lakierów z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna i metali, minerałów, powstające pyły mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Kontakt operatora z pyłami lub przedostanie się pyłów do płuc, może wywołać różne reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego, również u osób znajdujących się w pobliżu stanowiska pracy. Pyły niektórych rodzajów drewna, np. dębiny lub buczyny, wykazują działanie rakotwórcze, w szczególności w połączeniu z preparatami do zabezpieczania drewna.

#### 4.4.4 Czyszczenie szczotkami drucianymi.

Polerkę można wykorzystywać również do czyszczenia powierzchni za pomocą szczotek drucianych, tak zwanych szczotek garnkowych.

Szczotka musi być wyposażona system mocowania z gwintem M14.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać uważnie wskazówki bezpieczeństwa oraz sprawdzić stan techniczny szczotki. Należy pamiętać, że luźne druty mogą być wyrzucone siłą odśrodkową z narzędzia i spowodować obrażenia ciała operatora lub osób postronnych. Zaleca się używania odpowiedniego ubrania roboczego oraz okularów i rękawic ochronnych.



## 5. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych.



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć elektronarzędzie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka instalacji elektrycznej.

### 5.1 Czyszczenie.

- Podczas pracy silnik powinien mieć dobrą wentylację, dlatego wszystkie wloty / wyloty powietrza muszą być zawsze utrzymane w czystości.
- Szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

### 5.2 Wymiana przewodu zasilającego.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, przewód powinien być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.



Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.

### 5.3 Szczotki węglowe.

Szczotki węglowe należy wymienić, gdy zajdzie taka potrzeba. Należy wymieniać jednocześnie obie szczotki węglowe. Wymiana tylko na oryginalne szczotki, które można zamówić na stronie [www.vander.pl](http://www.vander.pl). Nieprawidłowa praca zbyt krótkich szczotek może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



**Uwaga.** Wymiany szczotek węglowych może dokonywać jedynie osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

### 5.4 Konserwacja.

Głowica urządzenia jest fabrycznie napełniona smarem w wystarczającej ilości. W przypadku intensywnej eksploatacji, może dojść do zużycia smaru. W takiej sytuacji należy oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu uzupełnienia lub wymiany smaru. Usługa ta jest wykonywana odpłatnie.

### 5.5 Części dodatkowe i wymienne.

Należy zachować wszystkie części wymienne, łącznie z częściami izolacyjnymi i szczotkami węglowymi. Części uszkodzone powinny być zastąpione częściami identycznymi. Nie należy używać części innych niż podane przez producenta.

Stawiamy na szybką i fachową naprawę uszkodzonego sprzętu tak, aby przerwa w jego użytkowaniu była jak najkrótsza. Urządzenie wystarczy oddać do sprzedawcy, skąd zostaje on wysłany do autoryzowanego serwisu, gdzie w ciągu kilku dni zostanie naprawiony i odesłany.

Przed wysłaniem urządzenia do naprawy należy urządzenie **wyczyścić** oraz zapakować w oryginalne opakowanie.

Jeżeli potrzebujecie Państwo zamówić części, należy odszukać na naszej stronie internetowej w katalogu produktów dane urządzenie i pobrać schemat techniczny. Następnie odszukać na nim uszkodzoną część. Wypełnić dostępny na stronie internetowej w zakładce SERWIS / CZĘŚCI ZAMIENNE formularz oraz przesłać na adres: [sklep@vander.pl](mailto:sklep@vander.pl) lub [biuro@vander.pl](mailto:biuro@vander.pl).

Wysyłając sprzęt do reklamacji należy pobrać, wydrukować i wypełnić protokół reklamacyjny dostępny na stronie: **www.vander.pl**, w dziale **SERWIS**. Można również wykorzystać w tym celu druk protokołu zamieszczony na końcu instrukcji obsługi.

## 6. Przechowywanie.

Podczas składowania i transportu należy szczególnie uważać na metalową głowicę urządzenia. Nie wystawiać głowicy na uderzenia lub na kontakt z ostrymi krawędziami. Może to prowadzić do uszkodzenia głowicy np. pęknięć i spowodować niebezpieczeństwo dla użytkownika.

Elektronarzędzie, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia.

Optymalna temperatura przechowywania 5° do 30°C.

Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu, ze zdemontowanymi narzędziami roboczymi.

## GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Informacje na temat utylizacji urządzenia można uzyskać w punkcie sprzedaży, bądź też lokalnie w wydziale samorządu lokalnego.



### Tylko dla krajów UE

#### **Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci.**

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

#### **Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:**

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Model wyrobu/nr seryjne/Identyfikator SEE:** 18180030001÷18180031000

**Nazwa i adres producenta:** VANDER®, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**Przedmiot deklaracji:**

**Nazwa:** polerka samochodowa elektryczna

**Model urządzenia:** VPO718

**Nr seryjne:** 18180030001÷18180031000

Rok produkcji: **2018**

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE** w sprawie maszyn (Dz. Urz. UE L157 z 09.06.2006, str. 24) (rozporządzenia MG z 21.10.2008 r. Dz. U. Nr 199, poz. 1228) oraz dyrektywy:

**2014/30/UE;** - przepis krajowy: Ustawa o kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 13.04.2007r. (Dz.U.2018r. poz. 397),

**2011/65/UE** – przepis krajowy: rozp. MRiF z 21-12-2016, w spr. Zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. z 2017 r. poz. 7),

i norm zharmonizowanych: PN-EN 60745-1:2009+A11:2010, PN-EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11+A12:2014+A13:2015, PN-EN 55014-1:2012, PN-EN 55014-2:1999/+A2:2009, PN-EN 61000-3-2:2014-10, PN-EN 61000-3-3:2013-10.

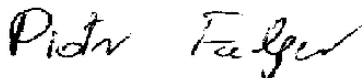
Dokumentacja techniczna przechowywana jest w siedzibie firmy VANDER®:

VANDER®, ul. Krakowska 156a, 35-506 Rzeszów

Wyprodukowano w ChRL dla VANDER®, Polska.

Osobą upoważnioną do przygotowania dokumentacji technicznej oraz sporządzenia deklaracji w imieniu VANDER®, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów, jest:

Piotr Falger  
Specjalista  
ds. importu



Miejsce oraz data wydania: Rzeszów, 17-07-2018 r.



## KARTA GWARANCYJNA

Warunki niniejszej gwarancji obejmują tylko narzędzia marki VANDER

### Nr seryjny urządzenia:

Adres punktu sprzedaży:.....

Data sprzedaży:.....

Numer dowodu zakupu:.....

Numer katalogowy:.....

Nazwa urządzenia:.....

#### I. ZAKRES GWARANCJI

1. VANDER udziela pisemnej gwarancji, co do jakości sprzedawanego wyrobu.
2. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedawanym wyrobie, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania wyrobu.
3. W przypadku wystąpienia wad lub usterek w okresie gwarancji VANDER zobowiązuje się do wykonania bezpłatnej naprawy. Naprawa zostanie dokonana w wyspecjalizowanym punkcie serwisowym.
4. Duplikaty Karty Gwarancyjnej nie będą wydawane.
5. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
6. W przypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne urządzenie z wyposażeniem. Brak osprzętu może spowodować niepodjęcie naprawy gwarancyjnej.

##### Procedury:

- Nabywca indywidualny – dostarcza narzędzie do punktu sprzedaży lub serwisu lokalnego z wymaganymi dokumentami.  
Przedsiębiorca – właściciel narzędzia będącego w obrocie gospodarczym winien korzystać z lokalnego serwisu naprawczego.  
Rezygnacja z lokalnego serwisu naprawczego i wysyłka narzędzia do serwisu centralnego przenosi koszty przesyłki na użytkownika.
7. Jeżeli klient nie załączy do reklamowanego urządzenia ważnej i wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu wyrobu, wówczas naprawa urządzenia automatycznie będzie płatna.
  8. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
  9. Serwis lokalny lub centralny dokonuje naprawy elektronarzędzia w terminie **do 14 dni roboczych**.
  10. Brak opisu usterki może wydłużyć okres **naprawy o 20 dni roboczych**, bez przedłużenia okresu gwarancji.
  11. W przypadku braku części zamiennych, podany w punkcie 9 termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu, o czas niezbędny na sprowadzenie brakujących elementów. W takich przypadkach okres gwarancji ulega przedłużeniu, na czas niezbędny na wykonanie naprawy.

#### II. ZGŁOSZENIE NAPRAWY GWARANCYJNEJ.



! Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu 'PROTOKOŁU REKLAMACJI URZĄDZENIA' dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://www.vander.pl/?informacje/regulamin.html>.

**Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia.**

**! Zgłoszenia reklamacyjne, bez dołączonego protokołu lub bez opisu usterki, nie będą rozpatrywane, a urządzenie zostanie zwrócone do zgłaszającego na jego koszt.**

Oddając urządzenie do naprawy gwarancyjnej należy:

1. Dostarczyć do punktu sprzedaży, serwisu lokalnego lub serwisu centralnego (patrz punkt I) urządzenie wraz z wyposażeniem zapakowane w oryginalnym opakowaniu,
2. Dołączyć do urządzenia:
  - a) dowód zakupu,
  - b) prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną,
  - c) prawidłowo wypełnioną, opisany powyżej, protokół reklamacji z opisem wady, usterki lub niesprawności.

### III. OKRES GWARANCJI

Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od dnia zakupu wyrobu przez użytkownika wpisanego w Karcie Gwarancyjnej.

W przypadku zakupu w celach komercyjnych (wystawienie faktury VAT) gwarancja obejmuje okres 12 miesięcy. Dla baterii i akumulatorów będących źródłem zasilania narzędzi akumulatorowych gwarancji udziela się na okres rozruchu lub maksymalnie 6 miesięcy od daty zakupu.

1. VANDER zobowiązuje się do dokonania naprawy także po upływie okresu gwarancji, jeżeli wada wystąpiła i została zgłoszona w okresie gwarancji.
2. Jeżeli VANDER wymieni wadliwy wyrób na wolny od wad, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili wydania wyrobu wolnego od wad.
3. Jeżeli podczas naprawy wyrobu VANDER wymieni część w wyrobie, okres gwarancji zostanie przedłużony o czas niezbędny na wykonanie naprawy.

### IV. OGRANICZENIA

Gwarancja nie obejmuje:

- Wad wynikających z normalnego zużycia części wyrobu takich, jak: uszczelki, układziny ściernie, paski napędowe, bezpieczniki, żarówki, płyny i środki smarujące, ostrza noży, brzeszczyta, akumulatory, szczotki węglowe silników elektrycznych, sworznie bijaka w młotowiertarkach.

- Napraw polegających na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu, wymianie filtrów i części wymienionych wyżej: uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania (np. z niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem, powodującego przeciążenie, itp.), niewłaściwej konserwacji lub przechowania, uszkodzenia powstałe z powodu braku walizki transportowej: uszkodzeń mechanicznych z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeciona, uszkodzona obudowa itp.)

- Uszkodzeń powstałych w wyniku zaniedbania obowiązku natychmiastowego zgłoszenia dostrzeżonej usterki i kontynuowania pracy uszkodzonym wyrobem.

- Uszkodzeń powstałych w wyniku zamontowania niewłaściwych części, filtrów, zastosowania niewłaściwych smarów lub olejów, itp.

- Wad powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego, uderzenia pioruna, pożaru, powodzi, klęsk żywiołowych lub też innych czynników zewnętrznych.

- Wyrobów w których dokonano napraw samowolnych lub poza wskazanymi poniżej punktami.

- W przypadku kiedy numer jest nieczytelny lub zniszczony reklamacja może zostać odrzucona.

Uwaga! Reklamowany wyrób powinien zostać uprzednio oczyszczony przez osobę zgłaszającą reklamacje. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy wyrobu nieoczyszczonego lub oczyścić go na koszt zgłaszającego reklamacje. **Uwaga! Zakupiony wyrób jest przeznaczony wyłącznie dla majsterkowiczów oraz do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje wykorzystywania wyrobu do prac profesjonalnych lub zarobkowych oraz ciężkiej pracy wyrobu mogącej doprowadzić do jego przeciążenia.**

### V. NAPRAWA

1. W przypadku wystąpienia niesprawności wyrobu, użytkownik jest zobowiązany do:
  - Powstrzymania się od używania uszkodzonego wyrobu do chwili stwierdzenia usterki
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z osprzętem oraz opakowaniem (w przypadku, gdy urządzenie jest sprzedawane w pudełku kartonowym lub w zestawie z walizką transportową).
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z niezbędnymi dokumentami (karta gwarancyjna i dowód zakupu) do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego.
  - Wraz z Kartą Gwarancyjną dołączyć szczegółowy opis usterki.
2. W przypadku uznania gwarancji koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa sprzedawca. W przypadku nie uznania gwarancji, koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa kupujący.
3. VANDER nie ma obowiązku dostarczać klientowi wyrobu zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
4. Klientowi przysługuje prawo wymiany wyrobu na nowy, jeżeli:
  - Punkt serwisowy dokona napraw, a wyrób będzie w ocenie punktu serwisowego nadal posiadać wady uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
  - Punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe lub połączone z nadmiernymi kosztami.
5. W przypadku wymiany wyrobu na nowy potrąca się wartość brakujących lub uszkodzonych przez klienta elementów wyrobu oraz brakujących akcesoriów stanowiących dodatkowe wyposażenie danego wyrobu.
6. Jeżeli wymiana wyrobu na nowy nie jest możliwa, klientowi przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej ceny.

1	Data przyjęcia do naprawy:.....	2	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

3	Data przyjęcia do naprawy:.....	4	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

5	Data przyjęcia do naprawy:.....	6	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

Adresy punktów serwisowych na stronie [www.vander.pl](http://www.vander.pl)





## PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA

Naprawa gwarancyjna

Naprawa pogwarancyjna

Przeprowadź

Nazwa urządzenia:

Nr katalogowy:

Nr seryjny urządzenia (jeżeli posiada):

Data przyjęcia:

Opis usterek (wpisuje użytkownik lub dołącza swój):

Kontakt do użytkownika (nr telefonu):

Do urządzenia dołączono (karta gwarancyjna, dowód zakupu, etc.):





# PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA

Naprawa gwaran-  
cyjna

Naprawa pogwaran-  
cyjna

Przesprzedaż

Nazwa urządzenia:

Nr katalogowy:

Nr seryjny urządzenia (jeżeli posiada):

Data przyjęcia:

Opis usterek (wpisuje użytkownik lub dołącza swój):

Kontakt do użytkownika (nr telefonu):

Do urządzenia dołączono (karta gwarancyjna, dowód zakupu, etc.):

